



**ENS**

ÉCOLE NORMALE  
SUPÉRIEURE

Service des Admissions et  
des Etudes  
[concours@ens.fr](mailto:concours@ens.fr)

## Projet de programme des concours d'admission à l'ENS

**BEL 2017**

**Concours A/L 2017**

**Epreuve de Langue et culture anciennes, concours A/L 2018**

**(Projet de programme annuel soumis au Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche pour publication par arrêté ministériel)**

### Épreuves écrites d'admissibilité

---

#### **1. Composition française**

##### Axe 1

La poésie.

##### Axe 2

L'œuvre littéraire, ses propriétés, sa valeur.

L'œuvre et son lecteur.

##### Œuvres

Agrippa d'Aubigné, *Les Tragiques*, livres I et II, Gallimard, « Poésie », édition de F. Lestringant, 1995.

Racine, *Bérénice*, Flammarion, « GF Flammarion », n° 902, édition de M. Escola, 2013.

Jules Laforgue, *Les Complaintes*, Flammarion, « GF Flammarion », n° 897, édition de J.-P. Bertrand, 2000.

Louis Aragon, *Aurélien*, Gallimard, « Folio », n° 1750, 1972.

#### **2. Composition de philosophie**

Les sciences humaines : homme, langage, société.

#### **3. Composition d'histoire**

L'Afrique, la France et les Français (1871-1962).

#### **4. Épreuve de langue et culture anciennes**

Pour la session 2017 : Le corps.

Pour la session 2018 : Éloge et blâme : figures et pratiques.

#### **5. Commentaire d'un texte en langue vivante étrangère et traduction d'une partie ou de la totalité de ce texte**

Épreuve sans programme.

## 6. Épreuve à option

### 6.1. Version latine et court thème

Épreuve sans programme.

### 6.2. Commentaire d'un texte philosophique

I. Kant, *Prolégomènes à toute métaphysique future*, trad. Louis Guillermit, Vrin.

G. Berkeley, *Trois dialogues entre Hylas et Philonous*, trad. G. Brykman et R. Dégremon, Paris, GF.

### 6.3. Commentaire d'un texte littéraire français

*Pour la liberté.*

#### Œuvres

Cyrano de Bergerac, *Les États et Empires du Soleil*, éd. B. Parmentier, GF-Flammarion n° 1145

Denis Diderot, *La Religieuse*, éd. F. Lotterie, GF-Flammarion n° 1394

René Char, *Fureur et Mystère*, Poésie Gallimard

### 6.4. Composition de géographie

Pouvoirs et territoires en France.

### 6.5. Composition d'histoire de la musique

Les Histoires sacrées de Marc-Antoine Charpentier.

*Partition de référence :*

Marc-Antoine Charpentier, *Le Reniement de saint Pierre*, Édition du Centre de musique baroque de Versailles, Cahiers-10, 1997. (Réf. Éditeur : ISMN M-56016-010-8).

La division symétrique de l'octave au début du XX<sup>e</sup> siècle.

*Partitions de référence :*

Alexandre Scriabine, *Le Poème de l'Extase*, op 54.

Edition du conducteur de poche : Eulenburg, réf. Éditeur : ETP497

Claude Debussy, *Premier Livre des Préludes pour piano*.

Edition : Claude Debussy, *Complete Preludes. Books 1 & 2*, Dover, réf. Éditeur : DP13897

Igor Stravinsky, *Le Sacre du Printemps*.

Edition du conducteur, version rév. 1947, éd. de 1967 : Igor Stravinsky, *The Rite of Spring*, Boosey & Hawkes, réf. Éditeur : Bh6501351

Olivier Messiaen, *Huit Préludes pour piano*.

Edition : Olivier Messiaen, *Préludes*, Durand, réf. Éditeur : DF11843

### 6.6. Composition d'histoire et théorie des arts

Représenter la douleur, du Moyen Âge à nos jours.

Le néoclassicisme en Europe.

### 6.7. Composition d'études cinématographiques

Le cadre, le plan.

Alain Resnais jusqu'en 1968.

### 6.8. Composition d'études théâtrales

Première question :  
L'objet.

Deuxième question :  
Heinrich Von Kleist, *Le Prince de Hombourg*, Gallimard, Folio Théâtre, éd. M. Corvin, traduction P. Deshusses et I. Kuhn, 2014.  
Jean Vilar, *De la tradition théâtrale*, L'Arche, 1955 (en cours de réimpression par l'éditeur).

### **6.9. Commentaire composé de littérature étrangère et court thème**

Épreuve sans programme.

### **6.10. Version de langue vivante étrangère et thème**

Épreuve sans programme.

## **Épreuves orales d'admission**

---

### **1. Explication d'un texte français**

Épreuve sans programme.

### **2. Interrogation de philosophie**

L'épreuve porte sur l'ensemble des six domaines suivants : la métaphysique ; la politique, le droit ; la science ; la morale ; les sciences humaines : homme, langage, société ; l'art, la technique.

### **3. Interrogation d'histoire**

Même programme qu'à l'épreuve écrite commune d'admissibilité, auquel s'ajoute une question sur le Monde :  
Les relations Est-Ouest de 1917 à 1991.

### **4. Traduction et commentaire d'un texte latin ou grec**

Même programme que celui de l'épreuve écrite de langue et culture anciennes.

### **5. Explication d'un texte littéraire de langue vivante étrangère**

Épreuve sans programme.

### **6. Épreuve à option, au choix du candidat**

#### **6.1. Épreuve de grec ou de latin**

Cette épreuve comporte deux parties :

- Traduction et commentaire d'un texte grec ou latin. Épreuve sans programme.
- Interrogation d'histoire ancienne. Programme fixé à titre permanent dans l'arrêté du 09 septembre 2013.

### **6.2. Interrogation sur un texte philosophique :**

I. Kant, Œuvres de philosophie pratique : *Fondement de la métaphysique des mœurs*, *Critique de la raison pratique*, *Doctrine du droit* et *Doctrine de la vertu*.

### **6.3. Interrogation d'histoire littéraire**

Même programme que celui du commentaire d'un texte littéraire français des épreuves écrites d'admissibilité.

### **6.4. Commentaire de documents géographiques**

Commentaire de documents géographiques portant sur la France et les 4 DROM.

### **6.5. Épreuve de musicologie en deux parties**

Épreuve sans programme.

### **6.6. Commentaire d'œuvre d'art**

Épreuve sans programme.

### **6.7. Commentaire d'un extrait de film**

Épreuve sans programme.

### **6.8. Commentaire dramaturgique**

Extrait d'une pièce de l'auteur ou de l'un des auteurs dramatiques du deuxième élément du programme. Cette pièce ne figure pas au programme limitatif de l'épreuve écrite d'admissibilité de composition d'études théâtrales.

## 6.9. *Commentaire de document(s) historique(s), histoire ancienne, médiévale ou moderne*

L'Italie des communes (vers 1150 – vers 1270)

## 6.10. *Explication d'un texte dans une langue vivante étrangère*

### Allemand

Erich Kästner, *Fabian. Die Geschichte eines Moralisten*, éd. dtv (1999).  
Georg Bücher, *Woyzeck*, Reclam

### Anglais

Toni Morrison, *Beloved*, Vintage Classics : 2007  
John Keats, *Poems Selected by Andrew Motion*, London: Faber and Faber, 2011

### Arabe

'Alî al-Muqrî, *Al-Yahûdî al-hâlî*, Beyrouth, Dâr al-Sâqî, 2011  
Hamdy al-GAZZAR, *Al-Harim* [Les femmes], Guizeh, Safsâfa, 2014.

### Chinois

YANG Jiang, *Xizao*, Renmin wenxue chubanshe, 2004 : Chapitre 3, pages 197-259. (杨绛, 《洗澡》, 人民文学出版社, 2004: 第三章, 197-259页)  
LIU Zhenyun, *Danwei* (l'Unité de travail), in Liu Zhenyun, *jingxuanji*, Beijing Yanshan chubanshe, 2015.

### Espagnol

Sor Juana Inés de la Cruz, *Poesía lírica*, éd. José Carlos González Boixo, Madrid, Cátedra, 2012.  
Pedro Mairal, *El año del desierto*, Madrid, Salto de Página, 2010.  
On mettra également à profit pour la préparation, l'édition suivante : Pedro Mairal, *El año del desierto*, éd. Susan Hallstead et Juan Pablo Dabove, Doral, Florida, Stockcero, 2012

### Grec moderne :

Μανόλης Αναγνωστάκης, *Ta poiήματα*, 1941-1971, Νεφέλη, 2000  
Αρης Αλεξάνδρου, *To κιβώτιο*, Κέδρος, 2012, [première édition Κέδρος 1974], Aris Alexandrou, *La caisse*, trad. Colette Lust, Éditions Cambourakis, 2014,

### Hébreu

Shulamit Hareven, *Bedidut*, Am Oved, Tel-Aviv, 1980, p. 9-56.  
Deuxième oeuvre à déterminer

### Italien

G. Boccaccio, *Decameron*, a cura di A. Quondam, M. Fiorilla e G. Alfano, Milano, BUR classici, 2013 : Proemio ; I : Introduzione, 1 ; II : 5,6,7 ; III : 8 ; IV : 1,5,10 ; V : 8,9 ; VI : 1,4,7,10 ; VIII : 2,3,7 ; X : 2,6,10  
Iginio Ugo TARCHETTI, *Fosca* (1869), Milano, Mondadori (« Oscar classici »), 2002.

### Japonais

Tanizaki Jun.ichirô, 夢の浮橋, *Yumeno ukihashi*, Le Pont flottant des songes, Chûkôbunko, toute édition.  
Miyazawa Kenji, *Kaze no Matasaburô*, édition Shinchôbunko, toute édition.  
宮沢賢治、「風の又三郎」、新潮文庫

### Polonais

Paweł Huelle, *Weiser Dawidek*, éditions Znak, 2014 (ou toute autre édition)  
Jacek Dehnel, *Saturn. Czarne obrazy z życia mężczyzn z rodziny Goya*, Edition W.A.B., 2011

### Portugais

BESSA-LUÍS Agustina, *O Mosteiro*, Lisboa, Guimarães Editores, 2009, ou toute autre édition  
Paulina CHIZIANE, *Niketche – Uma história de poligamia*, Lisboa, Editorial Caminho (col. « Outras Margens »), 2002.

### Russe

F. M. Dostoevskij, *Prestuplenie i nakazanie*, toute édition.  
A. Pouchkine, *Kapitanskaja dočka*, toute édition